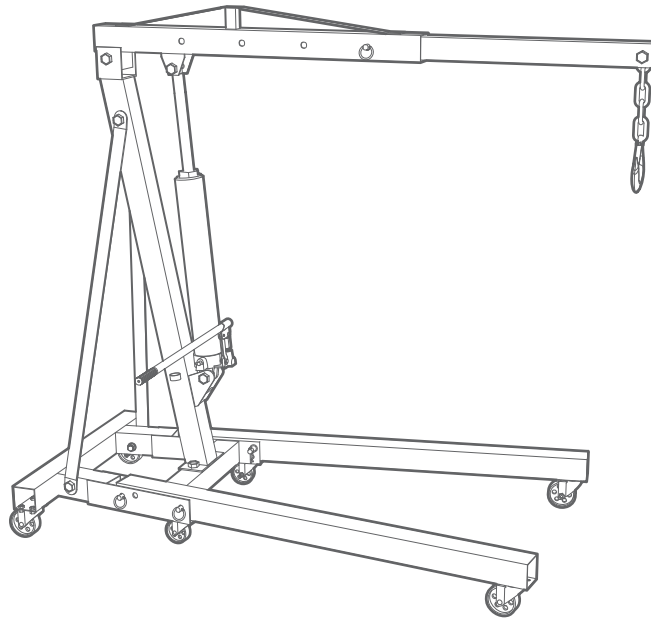


## GRUE D'ATELIER 1T / 2T AB10001-AB10002

MODE D'EMPLOI ORIGINAL



FR CHÈRES CLIENTES, CHERS CLIENTS,

Nous vous prions de bien vouloir lire le mode d'emploi attentivement avant de monter ou d'utiliser le produit afin d'éviter des dommages causés par une utilisation non conforme. Si vous souhaitez donner ce produit à une tierce personne, veuillez y joindre ce mode d'emploi.



## AVERTISSEMENT

1. La surcharge de la grue d'atelier peut causer des dommages ou des défauts à l'appareil.
2. N'utilisez pas la grue d'atelier sur une surface instable, sinon elle risque de se renverser.
3. Fixez toujours solidement les supports et la potence avant de soulever une charge.
4. Tous les écrous et boulons sont d'une solidité extrême et ne doivent pas être remplacés par des écrous ou boulons de qualité inférieure.
5. Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement mis en place et solidement fixés.
6. Ne dépassez pas la capacité de charge indiquée sur la potence de la grue d'atelier.

Le non-respect de ces instructions peut endommager la charge à soulever ou l'outil lui-même, et peut causer des blessures.

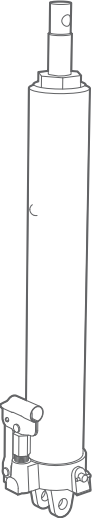
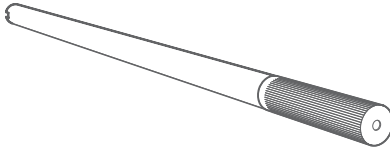
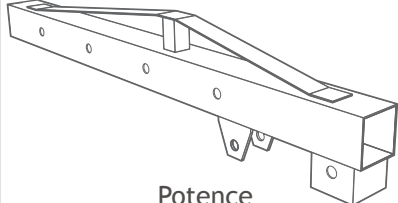
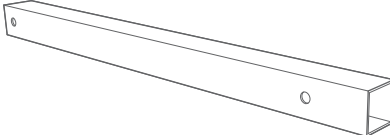
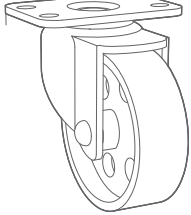

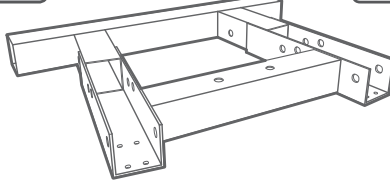
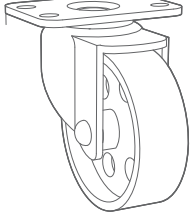
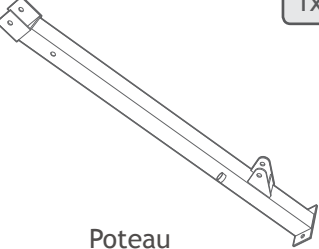
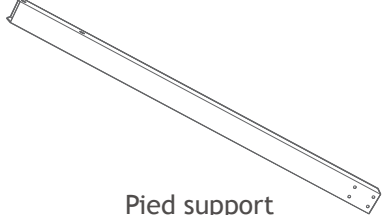
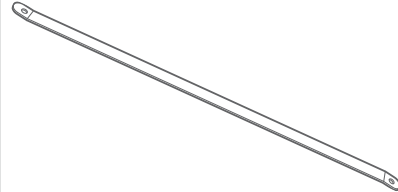
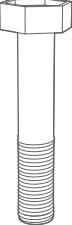
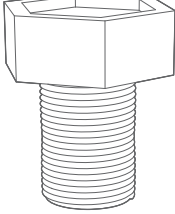
## DONNÉES TECHNIQUES

Tous les efforts ont été mis en œuvre concernant l'exactitude des informations fournies dans ce manuel, M.S.A se réserve toutefois le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données du produit.

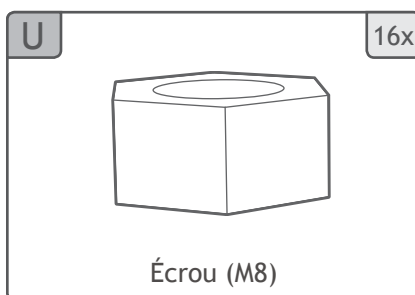
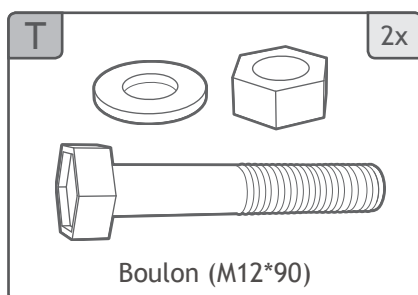
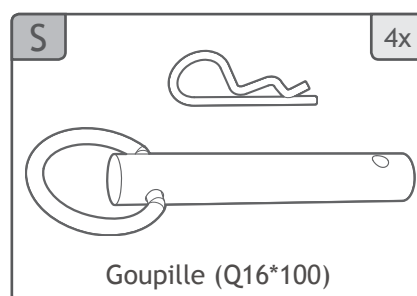
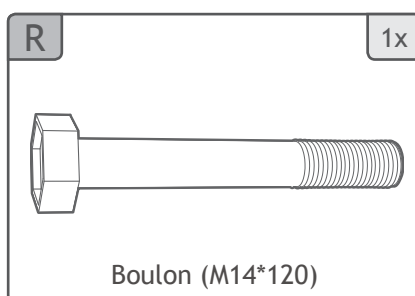
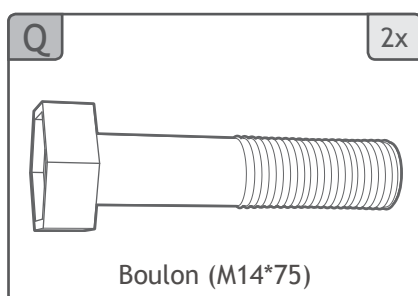
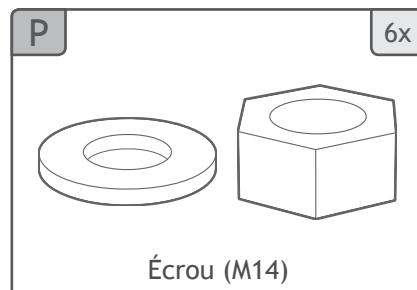
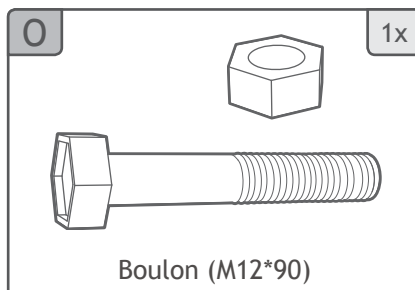
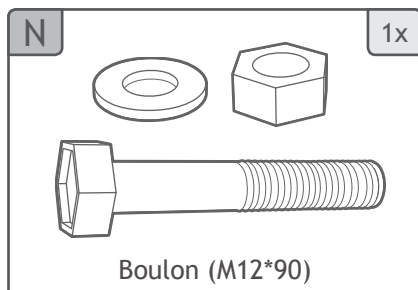
Référence de l'article	AB10001	AB10002
Capacité de charge	1 tonne	2 tonnes
4 positions réglables	250, 500, 750, 1000kg	500, 1000, 1500, 2000kg
Dimensions (appareil mis en place)	165 x 98 x 154cm	165 x 98 x 154cm
Dimensions (appareil plié)	53 x 62 x 146 cm	53 x 62 x 146 cm
Hauteur de levée maximale (avec extension au minimum)	2245 mm	2245 mm
Hauteur de levée maximale (avec extension au maximum)	2670 mm	2670 mm
Longueur de la potence (position 1)	1060 mm	1060 mm
Longueur de la potence (position 2)	1245 mm	1245 mm
Longueur de la potence (position 3)	1420 mm	1420 mm
Longueur de la potence (position 4)	1600 mm	1600 mm
Poids	65 kg	70 kg

Les informations techniques mentionnées ci-dessus ne doivent servir que de référence, les données réelles du produit devraient prévaloir.

## LISTE DES PIÈCES

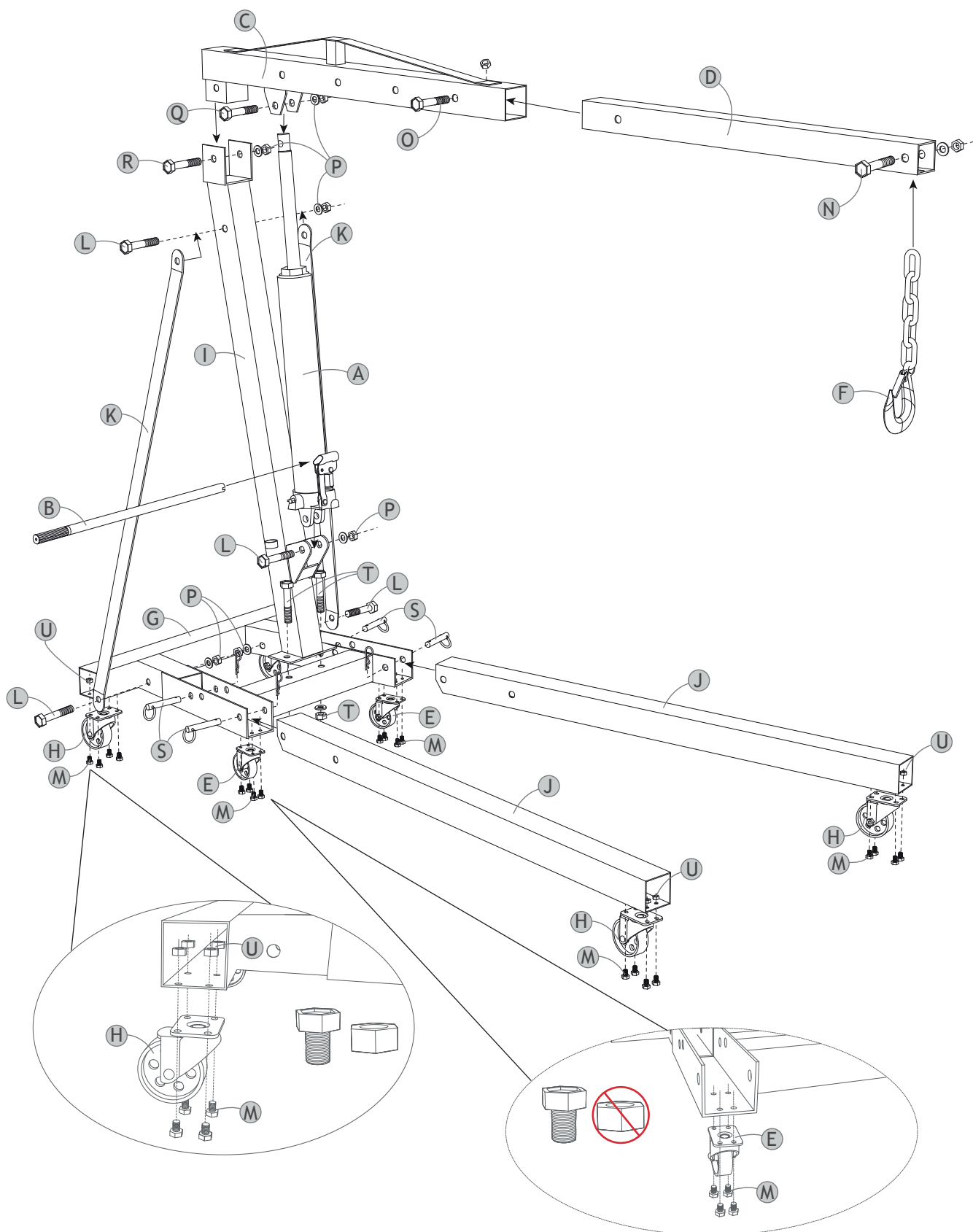
<p><b>A</b></p>  <p>Vérin hydraulique</p>	<p><b>B</b></p>  <p>Levier manuel</p>	<p><b>C</b></p>  <p>Potence</p>
	<p><b>D</b></p>  <p>Rallonge de potence</p>	<p><b>E</b></p>  <p>Roulette pivotante 3"</p>
<p><b>F</b></p>  <p>Crochet de grue</p>	<p><b>G</b></p>  <p>Socle</p>	<p><b>H</b></p>  <p>Roulette pivotante 3.5"</p>
<p><b>I</b></p>  <p>Poteau</p>	<p><b>J</b></p>  <p>Pied support</p>	<p><b>K</b></p>  <p>Support</p>
<p><b>L</b></p>  <p>Bouillon (M14*100)</p>	<p><b>M</b></p>  <p>Bouillon (M8*12)</p>	

## LISTE DES PIÈCES



FR

## MONTAGE



## MONTAGE

**Attention :** Lors de la mise en place, ne serrez les écrous et boulons que manuellement. Dès que l'installation est terminée, serrez bien tous les écrous, vis et boulons.

1. Fixez les deux roulettes pivotantes 3" (E) au socle (G) à l'aide des boulons (M). L'utilisation d'un écrou pour ces deux roulettes n'est pas nécessaire. Fixez ensuite les deux roulettes pivotantes 3,5" (H) au socle à l'aide des écrous et des boulons (M).
2. Fixez une roulette pivotante 3,5" au pied support gauche (J) à l'aide des écrous et des boulons (M). Insérez alors le pied support dans le socle et fixez les deux éléments à l'aide de deux goupilles (S). Effectuez la même démarche pour le pied support droit (J).
3. Fixez le poteau (I) au socle à l'aide de boulons et d'écrous (T). Calez ensuite le poteau, en vissant les deux supports (K) au poteau et au socle en vous aidant des écrous (P) et des boulons (L).
4. Maintenant, fixez la potence (C) au poteau avec un écrou (P) et un boulon (R).
5. Fixez le vérin hydraulique (A) au poteau avec un écrou (P) et un boulon (L). Fixez le piston du vérin hydraulique à la potence avec un écrou (P) et un boulon (Q).
6. Puis, insérez la rallonge de potence (D) dans la potence (C) et fixez la rallonge de potence dans une des quatre positions sur la potence avec le boulon (O).
7. Fixez le crochet de grue (F) à la potence avec le boulon (N).
8. Mettez le levier manuel (B) dans la douille.
9. Maintenant, serrez bien toutes les vis et les boulons.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### AVERTISSEMENT :

- Cette grue d'atelier n'est pas conçue pour soutenir, mais seulement pour soulever une charge.
- N'essayez pas de soulever une charge supérieure à la capacité de charge de la grue d'atelier.

### Important :

Il est possible que l'air entre dans le système hydraulique ce qui entraîne une faible capacité de poussée de la grue d'atelier. A l'aide du levier manuel, libérez la valve de purge du vérin hydraulique, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour libérer l'excès d'air. Ensuite, insérez le levier manuel dans la douille et pompez rapidement plusieurs fois tout en tenant bien soigneusement la potence.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### Soulever une charge

1. Fermez la valve de purge du vérin hydraulique, en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec l'extrémité fendue de la poignée. Ne serrez pas trop.
2. Insérez le levier manuel dans la douille et pompez pour soulever la charge jusqu'à la hauteur désirée.

### Faire descendre une charge

Desserez la vanne de purge en tournant lentement avec l'extrémité fendue de la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La vitesse de descente de la charge dépend de combien vous tournez le levier manuel.

## ENTRETIEN

- Lorsque vous ajoutez ou remplacez de l'huile pour la grue d'atelier, utilisez toujours de l'huile vérin hydraulique de haute qualité.
- Éviter de mélanger différents types d'huile. N'utilisez pas de liquide de frein, de l'alcool, de la glycérine ou de l'huile sale, car un liquide inapproprié peut entraîner de graves dommages au système hydraulique interne.
- Lorsque vous ajoutez de l'huile dans le vérin hydraulique, assurez-vous qu'aucune saleté ou des corps étrangers pénètrent dans le système hydraulique.
- Vérifiez le vérin hydraulique, en particulier le piston, tous les trois mois pour vous assurer qu'ils ne présentent aucun signe de rouille ou de corrosion. Essuyez le vérin hydraulique avec un chiffon huileux si nécessaire.
- Quand le dispositif n'est pas en utilisation, descendez toujours la rampe dans sa position la plus basse.

### Entreposage

Si l'appareil n'est pas utilisé, garder la grue d'atelier hors de portée des enfants.

1. Avant de ranger la grue d'atelier, insérez entièrement la rallonge de potence dans la potence et faites-la descendre dans sa position la plus basse.
2. Retirez deux goupilles et goupilles fendues bêta (S) des trous avant des deux pieds de support, tandis que les deux autres goupilles et goupilles fendues bêta restent dans les trous à l'arrière. Ensuite, rabattez les deux pieds de support vers le haut, jusqu'à ce qu'ils se reposent fermement sur les support.
3. Réinsérez les goupilles dans les trous du socle, afin de les garder en sécurité.

**Attention : Le non respect de ces instructions peut entraîner le basculement de la grue d'atelier.**

## DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La grue d'atelier ne peut pas soulever une charge.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il y a un excès d'air dans le système hydraulique.</li><li>2. Le niveau d'huile est bas.</li><li>3. La vanne de purge n'est pas serrée.</li><li>4. La charge est supérieure à la capacité de l'outil.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Évacuation de l'excès d'air dans le circuit hydraulique.</li><li>2. Remplir les vérins hydrauliques selon les besoins.</li><li>3. Serrer la vanne de purge.</li><li>4. Ne forcez pas l'outil pour soulever la charge.</li></ol>
La grue d'atelier ne peut pas atteindre sa levée maximale. (mauvaise poussée)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le vérin hydraulique est trop rempli.</li><li>2. Le niveau d'huile est bas.</li><li>3. Élément d'étanchéité du vérin hydraulique est usé.</li><li>4. Il y a un excès d'air dans le système hydraulique.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier si le niveau d'huile est correct.</li><li>2. Remplir le vérin hydrauliques selon les besoins.</li><li>3. Laissez une personne qualifiée échanger le composant d'étanchéité.</li><li>4. Évacuation de l'excès d'air dans le circuit hydraulique.</li></ol>
Le piston du vérin hydraulique ne peut pas être complètement baissé.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il y a un excès d'air dans le système hydraulique.</li><li>2. Manque de lubrification.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Évacuation de l'excès d'air dans le circuit hydraulique.</li><li>2. Lubrifier les pièces mobiles de l'outil avec le lubrifiant approprié.</li></ol>



Note:

Note:

## - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE -

Par la présente nous, M.S.A. International, PED, Avenue de l'Europe, L-4802 LAMADELAINE déclarons que la machine décrite ci-dessous en vertu de sa conception de son type de construction, aussi bien que son type de mise sur le marché, correspond aux exigences de santé et de sécurité fondamentales des normes CE, toutes modifications effectuées sans notre consentement annule la validité de cette déclaration.

**Fabricant/Distributeur** M.S.A. International  
PED / Avenue de l'Europe  
L-4802 LAMADELAINE- Luxembourg -

### Déscription du matériel:

Fonction: Grue d'atelier  
Type/Modèle: AB10001 et AB10002  
Marque du distributeur: ABSAAR  
Capacité de levage: AB10001: 1Tonne  
AB10002: 2 Tonnes

La conformité de la validité des directives/de la convention avec d'autres et également ce produit est déclarée:

- Directive 2006/42/ EC Directive Machine

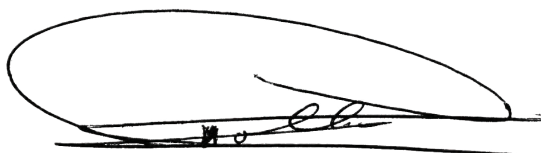
### Normes d'utilisation particulières:

- EN ISO12100:2010 Sécurité des machines -- Principes généraux de conception -- Appréciation du risque et réduction du risque.
- EN 1494:2000+A1:2008 Cric mobile ou déplaçable et équipements de levage associés - Mobile or movable jacks and associated lifting equipment.

Années de l'attribution : 2015

Lieu/Date / Signature du fabricant: Lamadelaine 18.05.2015

Données sur le signataire: Directeur général, Mr Gerrit POLHOUD



**ABSAAR<sup>®</sup>**  
**OVER 40 YEARS** OF GERMAN TECHNOLOGY



MSA International - PED - Avenue de l'Europe - L-4802 LAMADELAINE  
TEL: +352 26 65 65 FAX: +352 26 65 65 1 EMAIL: [info@msainternational.com](mailto:info@msainternational.com)